OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2010 Rhif 2889 (Cy.239)

ARDRETHU A PHRISIO, CYMRU

Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) (Diwygio) 2010

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n gymwys o ran Cymru, yn diwygio Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) 1992 ("Rheoliadau 1992").

O dan Ran II o Atodlen 8 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 mae'n ofynnol i awdurdodau bilio (yng Nghymru, cynghorau sir a chynghorau bwrdeistref sirol) dalu symiau (a elwir yn gyfraniadau ardrethu annomestig) i Weinidogion Cymru. Mae Rheoliadau 1992 yn cynnwys rheolau ar gyfer cyfrifo'r cyfraniadau hynny ar gyfer awdurdodau bilio Cymru.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau 1992 drwy roi Atodlen 4 newydd (Ffigurau Poblogaeth Oedolion) yn lle'r un bresennol.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2010 No. 2889 (W.239)

RATING AND VALUATION, WALES

The Non-Domestic Rating Contributions (Wales) (Amendment) Regulations 2010

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations, which apply in relation to Wales, amend the Non-Domestic Rating Contributions (Wales) Regulations 1992 ("the 1992 Regulations").

Under Part II of Schedule 8 to the Local Government Finance Act 1988 billing authorities (in Wales, county and county borough councils) are required to pay amounts (called non-domestic rating contributions) to the Welsh Ministers. The 1992 Regulations contain rules for the calculation of those contributions for Welsh billing authorities.

These Regulations amend the 1992 Regulations by substituting a new Schedule 4 (Adult Population Figures).

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2010 Rhif 2889 (Cy.239)

ARDRETHU A PHRISIO, CYMRU

Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) (Diwygio) 2010

Gwnaed	*1 Rhagfyr 2010*
Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru	*6 Rhagfyr 2010*
Yn dod i rym	*31 Rhagfyr 2010*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 60, 140(4) a 143(1) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 a pharagraffau 4 a 6 o Atodlen 8 iddi(**1**) ac sydd bellach wedi eu breinio ynddynt hwy(**2**).

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) (Diwygio) 2010 a deuant i rym ar 31 Rhagfyr 2010.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Yn y Rheoliadau hyn ystyr "Rheoliadau 1992" ("*the 1992 Regulations*") yw Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) 1992(**3**).

(**1**) 1988 p.41.

(**2**) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adrannau 60, 140(4) a 143(1) a pharagraffau 4 a 6 o Atodlen 8, i'r graddau yr oeddent yn arferadwy mewn perthynas â Chymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) - *gweler* y cyfeiriad at Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 yn Atodlen 1. Yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32), a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r swyddogaethau hynny'n arferadwy gan Weinidogion Cymru.

(**3**) O.S. 1992/3238, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1993/1505, 1993/3077, 1994/547, 1994/1742, 1994/3125, 1995/3235, 1996/619, 1996/3018, 1997/3003, 1998/2962, 1999/3439 (Cy.47), 2000/3382 (Cy.220), 2001/3910 (Cy.322), 2002/3054 (Cy.289), 2003/3211 (Cy.304), 2004/3232 (Cy.280), 2005/3345 (Cy.259), 2006/3347 (Cy.307), 2007/3343 (Cy.295), 2008/2929 (Cy.258) a 2009/3147 (Cy. 274).

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2010 No. 2889 (W.239)

RATING AND VALUATION, WALES

The Non-Domestic Rating Contributions (Wales) (Amendment) Regulations 2010

Made	*1 December 2010*
Laid before the National Assembly for Wales	*6 December 2010*
Coming into force	*31 December 2010*

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 60, 140(4) and 143(1) of, and paragraphs 4 and 6 of Schedule 8 to, the Local Government Finance Act 1988(**1**) and now vested in them(**2**).

Title, commencement, application and interpretation

1.—(1) The title of these Regulations is The Non-Domestic Rating Contributions (Wales) (Amendment) Regulations 2010 and they come into force on 31 December 2010.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

(3) In these Regulations "the 1992 Regulations" ("*Rheoliadau 1992*") means The Non-Domestic Rating Contributions (Wales) Regulations 1992(**3**).

(**1**) 1988 c.41.

(**2**) The functions of the Secretary of State under sections 60, 140(4) and 143(1) and paragraphs 4 and 6 of Schedule 8 were transferred, so far as exercisable in relation to Wales, to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672) - *see* the reference to the Local Government Finance Act 1988 in Schedule 1. By virtue of section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c.32) those functions are exercisable by the Welsh Ministers.

(**3**) S.I. 1992/3238, amended by S.I. 1993/1505, 1993/3077, 1994/547, 1994/1742, 1994/3125, 1995/3235, 1996/619, 1996/3018, 1997/3003, 1998/2962, 1999/3439 (W.47), 2000/3382 (W.220), 2001/3910 (W.322), 2002/3054 (W.289), 2003/3211 (W.304), 2004/3232 (W.280), 2005/3345 (W.259), 2006/3347 (W.307), 2007/3343 (W.295), 2008/2929 (W.258) and 2009/3147 (W.274).

Diwygio Rheoliadau 1992

2.—(1) Mae Rheoliadau 1992 wedi eu diwygio fel a ganlyn mewn perthynas â blynyddoedd ariannol sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Ebrill 2011.

(2) Yn lle Atodlen 4 i Reoliadau 1992 rhodder yr Atodlen i'r Rheoliadau hyn.

Amendment to the 1992 Regulations

2.—(1) The 1992 Regulations are amended as follows in relation to financial years beginning on or after 1 April 2011.

(2) For Schedule 4 of the 1992 Regulations substitute the Schedule to these Regulations.

Carl Sargeant

Y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol, un o Weinidogion Cymru

Minister for Social Justice and Local Government, one of the Welsh Ministers

1 Rhagfyr 2010

1 December 2010

YR ATODLEN

Rheoliad 2

"SCHEDULE 4

ADULT POPULATION FIGURES

Billing authority area	**Prescribed figure**
Blaenau Gwent	53,944
Bridgend	105,470
Caerphilly	133,994
Carmarthenshire	143,303
Cardiff	267,899
Ceredigion	62,925
Conwy	89,239
Denbighshire	76,791
Flintshire	117,787
Gwynedd	94,780
Isle of Anglesey	54,620
Merthyr Tydfil	43,304
Monmouthshire	69,372
Neath Port Talbot	108,807
Newport	107,849
Pembrokeshire	92,218
Powys	105,104
Rhondda Cynon Taf	183,906
Swansea	185,888
Torfaen	70,937
Vale of Glamorgan (The)	96,870
Wrexham	104,932

"

©℗ Hawlfraint y Goron 2010

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

SCHEDULE

Regulation 2

"SCHEDULE 4

ADULT POPULATION FIGURES

Billing authority area	**Prescribed figure**
Blaenau Gwent	53,944
Bridgend	105,470
Caerphilly	133,994
Carmarthenshire	143,303
Cardiff	267,899
Ceredigion	62,925
Conwy	89,239
Denbighshire	76,791
Flintshire	117,787
Gwynedd	94,780
Isle of Anglesey	54,620
Merthyr Tydfil	43,304
Monmouthshire	69,372
Neath Port Talbot	108,807
Newport	107,849
Pembrokeshire	92,218
Powys	105,104
Rhondda Cynon Taf	183,906
Swansea	185,888
Torfaen	70,937
Vale of Glamorgan (The)	96,870
Wrexham	104,932

"

© Crown copyright 2010

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£4.00

W780/12/10 ON